

KÄYTTÖTURVALLISUUSTIEDOTE

Asetuksen (EY) N:o 1907/2006 (REACH) ja asetuksen (EU) 2020/878 mukainen

Tuotenumero	4110000
Tuote	AURO 411 Luonnonsaippua
UFI	Ei ilmoitettu lähdeasiakirjassa
Lähdeasiakirja	Saksankielinen versio 4.0
Lähde tarkistettu / tulostettu	12.2.2024 / 12.2.2024
Suomenkielinen versio 2.0 - tarkistettu 28.8.2026	

Huomautus: Tämä käyttöturvallisuustiedote on laadittu AURO Pflanzenchemie AG:n lähdeasiakirjan perusteella ja paikallistettu Suomen markkinoille. Suomen Luonnonmaalit Oy vastaa Suomessa toimittajana tämän version toimittamisesta ja ajantasaisuudesta. Käännöstä koskeissa epäselvyyksissä tiedot tarkistetaan valmistajan lähdeasiakirjasta; tämä ei rajoita suomalaisen toimittajan vastuuta.

KOHTA 1: Aineen tai seoksen ja yhtiön tai yrityksen tunnistetiedot

1.1 Tuotetunniste

Kauppanimi/nimitys: AURO 411 Luonnonsaippua
Tuotetunnus: 4110000

1.2 Aineen tai seoksen merkitykselliset tunnistetut käytöt ja käytöt, joita ei suositella

Merkityksellinen tunnistettu käyttö: puhdistusaine.

1.3 Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot

Toimittaja Suomessa: Suomen Luonnonmaalit Oy, Upokaskuja 6-8, 01450 Vantaa (Tuusula)
Puhelin: 09 851 2101 · info@suomenluonnonmaalit.fi · https://suomenluonnonmaalit.fi/ · Y-tunnus 2760117-2
Valmistaja: AURO Pflanzenchemie AG, Alte Frankfurter Straße 211 A, 38122 Braunschweig, Saksa
+49 531 28141-0 · faksi +49 531 28141-72 · info@auro.de · www.auro.de · msds@auro.de

1.4 Hätäpuhelinnumero

Hätätilanteet Suomessa: **112**.
HUS Myrkytystietokeskus: **0800 147 111** (maksuton) tai **09 471 977** (normaalihintainen), avoinna ympäri vuorokauden vuoden jokaisena päivänä.
Valmistajan hätänumero: +49 531 28141-20, vain toimistoaikana.

KOHTA 2: Vaaran yksilöinti

2.1 Aineen tai seoksen luokitus

Asetuksen (EY) N:o 1272/2008 [CLP] mukainen luokitus: **seosta ei ole luokiteltu vaaralliseksi**.

2.2 Merkinnät

Vaarapiktogrammit, huomiosana, vaaralausekkeet, turvalausekkeet ja merkinnöissä ilmoitettavat aineosat: ei sovelleta.
EUH210: Käyttöturvallisuustiedote toimitetaan pyynnöstä.

2.3 Muut vaarat

Seoksen aineet eivät täytä REACH-asetuksen liitteen XIII mukaisia PBT- tai vPvB-kriteerejä.

Hormonitoimintaa häiritseviä aineita $\geq 0,1$ % ei ole ilmoitettu REACH 59(1) -luettelon eikä asetusten (EU) 2017/2100 tai 2018/605 kriteerien perusteella.

KOHTA 3: Koostumus ja tiedot aineosista

3.2 Seokset

Vaarallinen aineosa:

Aine ja tunnistet	CLP-luokitus	Pitoisuus
Etanoli / etyylialkoholi CAS 64-17-5 EY 200-578-6 Indeksi 603-002-00-5 REACH 01-2119457610-43-xxxx	Flam. Liq. 2, H225 Eye Irrit. 2, H319 SCL Eye Irrit. 2, H319: $\geq 50,00$ %	1,00 - < 2,00 paino-%

Etanolin ATE-arvot: suun kautta 10 470 mg/kg; ihon kautta > 2 000 mg/kg; hengitettynä 124,7 mg/l (4 h). H- ja EUH-lausekkeiden täydet tekstit ovat kohdassa 16.

KOHTA 4: Ensiaputoimenpiteet

4.1 Ensiaputoimenpiteiden kuvaus

Yleistä: Oireiden ilmetessä tai epäselvissä tapauksissa hakeudu lääkäriin. Tajuttomalle ei saa antaa mitään suun kautta. Aseta tajuton vakaaseen kylkiasentoon ja hanki lääkärin apua.

Hengitettynä: Siirrä raittiiseen ilmaan ja pidä lämpimänä ja levossa. Jos hengitys on epäsäännöllistä tai pysähtynyt, aloita tekohengitys.

Iholle: Riisu likaantuneet vaatteet. Pese iho runsaalla vedellä ja saippualla. Älä käytä liuottimia tai ohenteita.

Silmiin: Huuhtelee varovasti vedellä usean minuutin ajan. Poista piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista ja hakeudu lääkäriin.

Nieltynä: Huuhtelee suu vedellä vain, jos henkilö on tajuissaan. Hakeudu lääkäriin. Pidä levossa. Ei saa oksennuttaa.

Ensiavun antaja: Huolehdi omasta turvallisuudestasi.

4.2 Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet

Oireiden ilmetessä tai epäselvissä tapauksissa hakeudu lääkäriin.

4.3 Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityishoitoa koskevat ohjeet

Peruselintoimintojen tukeminen, puhdistus ja oireenmukainen hoito.

KOHTA 5: Palontorjuntatoimenpiteet

5.1 Sammutusaineet

Soveltuvat: alkoholia kestävä vaahto, hiilidioksidi (CO₂), jauhe ja vesisumu. Soveltumaton: voimakas vesisuihku.

5.2 Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat

Tulipalossa muodostuu tiheää mustaa savua. Vaarallisten hajoamistuotteiden hengittäminen voi aiheuttaa vakavia terveyshaittoja.

5.3 Palontorjuntaa koskevat ohjeet

Pidä hengityksensuojain saatavilla. Jäähdytä palon lähellä olevia suljettuja astioita vedellä. Sammutusvettä ei saa päästää viemäriin, maaperään tai vesistöön.

KOHTA 6: Toimenpiteet onnettomuuspäästöissä

6.1 Varotoimenpiteet, henkilönsuojaimet ja menettely hätätilanteessa

Tuuleta alue. Älä hengitä höyryjä. Noudata kohtien 7 ja 8 suojaohjeita.

6.2 Ympäristöön kohdistuvat varotoimet

Ei saa päästää viemäriin tai vesistöön. Jos jokia, järviä tai viemäreitä saastuu, ilmoita toimivaltaisille viranomaisille paikallisten määräysten mukaisesti.

6.3 Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja -välineet

Rajoita vuoto palamattomalla imeytysaineella, kuten hiekalla, maa-aineksella, vermikuliitilla tai piimaalla. Kerää sopivaan astiaan ja käsittele kohdan 13 mukaisesti. Puhdista pesuaineella; älä käytä liuottimia.

6.4 Viittaukset muihin kohtiin

Turvallinen käsittely: kohta 7. Henkilönsuojaimet: kohta 8. Jätteiden käsittely: kohta 13.

KOHTA 7: Käsittely ja varastointi

7.1 Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet

Vältä joutumista iholle, silmiin ja vaatteisiin sekä hiontapölyn hengittämistä. Älä tyhjennä astiaa paineella. Säilytä vain alkuperäisastiaa vastaavasta materiaalista valmistetussa astiassa. Noudata suoja- ja turvallisuusmääräyksiä. Työn aikana ei saa syödä, juoda eikä tupakoida.

7.2 Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet

Pidä astia tiiviisti suljettuna ja pystyasennossa vuotojen estämiseksi. Tupakointi kielletty. Estä asiattomien pääsy. Pidä erillään voimakkaista hapoista, emäksistä ja hapettimista.

Saksan kansallinen varastointitieto: LGK 12 - palamattomat nesteet, joita ei voida luokitella muihin varastointiluokkiin.

7.3 Erityinen loppukäyttö

Noudata teknistä tuoteselostetta. GISCODE GG70 - syövyttävä, liuotteeton peruspuhdistusaine (Saksan tuoteryhmäkoodi). GISCODE on Saksan kansallinen tuoteryhmäkoodi.

KOHTA 8: Altistumisen ehkäiseminen ja henkilönsuojaimet

8.1 Valvontaa koskevat muuttujat

Suomen HTP-arvot 2025, etanoli (CAS 64-17-5): 8 h 200 ppm / 380 mg/m³; 15 min 800 ppm / 1 520 mg/m³.

Saksan TRGS 900: pitkäaikainen 380 mg/m³ ja lyhytaikainen 1 520 mg/m³. Nämä ovat Saksan AGW-arvoja; samat mg/m³-luvut eivät muuta niiden kansallista oikeusperustaa.

Biologiset raja-arvot: lähdeasiakirjassa ei ole tietoja.

Ryhmä / altistumisreitti	Etanolin DNEL
Työntekijä, akuutti hengitys, paikallinen	1 900 mg/m ³
Työntekijä, pitkäaikainen iho, systeeminen	343 mg/kg rp
Työntekijä, pitkäaikainen hengitys, systeeminen	950 mg/m ³
Kuluttaja, akuutti hengitys, paikallinen	950 mg/m ³
Kuluttaja, pitkäaikainen iho, systeeminen	206 mg/kg rp
Kuluttaja, pitkäaikainen hengitys, systeeminen	114 mg/m ³
Kuluttaja, pitkäaikainen suun kautta, systeeminen	87 mg/kg rp
Ympäristö	Etanolin PNEC
Makea vesi	0,96 mg/l
Merivesi	0,79 mg/l
Makean veden sedimentti	3,6 mg/kg
Maaperä	0,63 mg/kg
Jätevedenpuhdistamo	580 mg/l

8.2 Altistumisen ehkäiseminen

Huolehdi hyvästä ilmanvaihdesta paikallispoistolla tai yleisilmanvaihdoilla.

Hengityksensuojaus: käytä hengityksensuojainta, jos ilmanvaihto on riittämätön.

Kädet: NBR (nitrilikumi), paksuus ≥ 0,4 mm, läpäisy aika ≥ 480 min; varmista soveltuvuus valmistajalta. EN ISO 374.

Iho: suojavoiteet voivat suojata altistuvia alueita, mutta niitä ei saa levittää altistumisen jälkeen.

Silmät/kasvot: sivusuojalliset suojalasit, DIN EN 166.

Vartalo: kemikaalinsuojavaatetus, CE-merkintä ja nelinumeroinen tarkastusnumero.

Ympäristö: ei saa päästää viemäriin tai vesistöön.

KOHTA 9: Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet

9.1 Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot

Ominaisuus	Arvo
Olomuoto	Neste
Väri	Katso etiketti
Haju	Luonteenomainen
pH	Ei määritetty
Sulamis-/jäätympiste	Ei määritetty
Kiehumispiste ja -alue	Ei määritetty
Leimahduspiste	Ei määritetty
Syttyvyys	Ei sovelleta
Alempi/ylempi räjähdysraja	Ei määritetty
Höyrynpaine (20 °C)	23,642 mbar
Suhteellinen höyryntiheys	Ei sovelleta
Tiheys (20 °C)	1,0 kg/l
Vesiliukoisuus (20 °C)	Osittain liukeneva
n-oktanolii/vesi-jakautumiskerroin	Katso kohta 12
Syttymis-/hajoamislämpötila	Ei määritetty
Viskositeetti (40 °C)	Ei määritetty

Hiukkasten ominaisuudet: ei sovelleta, koska seos on nestemäinen.

9.2 Muut tiedot

Ei sovelleta.

KOHTA 10: Stabiilisuus ja reaktiivisuus

10.1 Reaktiivisuus

Tuotteesta tai sen aineosista ei ole erityisiä reaktiivisuustietoja.

10.2 Kemiallinen stabiilisuus

Stabiili, kun suositeltuja varastointi- ja käsittelyohjeita noudatetaan.

10.3 Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus

Pidä erillään voimakkaista hapoista, emäksistä ja hapettimista eksotermisten reaktioiden välttämiseksi.

10.4 Vältettävät olosuhteet

Stabiili suositelluissa olosuhteissa. Korkeissa lämpötiloissa voi muodostua vaarallisia hajoamistuotteita.

10.5 Yhteensopimattomat materiaalit

Muita merkityksellisiä tietoja ei ole saatavilla.

10.6 Vaaralliset hajoamistuotteet

Korkeissa lämpötiloissa voi muodostua hiilidioksidia, hiilimonoksidia ja savua.

KOHTA 11: Myrkyllisyyteen liittyvät tiedot

11.1 Tiedot asetuksessa (EY) N:o 1272/2008 määritellyistä vaaraluokista

Välitön myrkyllisyys: käytettävissä olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty. Etanoli: LD50 suun kautta, rotta 10 470 mg/kg; LD50 ihon kautta, kani > 2 000 mg/kg; LC50 hengitettynä, rotta 124,7 mg/l (4 h).

Ihosoövyttävyyksi/ihöärsytys, vakava silmävaurio/silmä-ärsytys, hengitysteiden tai ihon herkistyminen, CMR-ominaisuudet, elinkohtainen myrkyllisyys kerta- ja toistuvassa altistumisessa sekä aspiraatiovaara: käytettävissä olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Käytännön kokemukset: Raja-arvot ylittävät liuotinhöyrypitoisuudet voivat ärsyttää limakalvoja ja hengityselimiä sekä vaurioittaa maksaa, munuaisia ja keskushermostoa. Oireita voivat olla päänsärky, huimaus, väsymys, lihasheikkous ja uneliaisuus; vakavissa tapauksissa tajuttomuus. Liuottimet voivat imeytyä ihon kautta. Pitkä tai toistuva ihokosketus voi poistaa ihon rasvaa ja aiheuttaa ei-allergista kosketusihottumaa tai aineiden imeytymistä. Roiskeet voivat ärsyttää silmiä ja aiheuttaa palautuvia vaurioita.

11.2 Tiedot muista vaaroista

Tuote ei sisällä ihmiselle hormonitoimintaa häiritseväksi katsottua ainetta, koska yksikään aineosa ei täytä kriteerejä.

KOHTA 12: Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle

12.1 Myrkyllisyys

Käytettävissä olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

12.2 Pysyvyys ja hajoavuus

Tietoja ei ole saatavilla.

12.3 Biokertyvyys

Etanolin n-oktanoliväsi-jakautumiskerroin: log Pow = -0,35.

12.4 Liikkuvuus maaperässä

Tietoja ei ole saatavilla.

12.5 PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset

Seoksen aineet eivät täytä REACH-asetuksen liitteen XIII mukaisia PBT- tai vPvB-kriteerejä.

12.6 Hormonitoimintaa häiritsevät ominaisuudet

Tietoja ei ole saatavilla.

12.7 Muut haitalliset vaikutukset

Tietoja ei ole saatavilla.

KOHTA 13: Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat

13.1 Jätteiden käsittelymenetelmät

Ei saa päästää viemäriin. Jäte ja pakkaukset on käsiteltävä direktiivin 2008/98/EY ja Suomessa sovellettavien määräysten mukaisesti. **Euroopan jäteluettelon jättekoodi:** 20 01 15* - emäkset. Tähti tarkoittaa vaarallista jätettä EU:n jäteluettelossa. Jättekoodi varmistetaan jätteen syntyvän ja paikallisten ohjeiden perusteella. Saastumattomat, täysin tyhjennetyt pakkaukset voidaan kierrättää. Puutteellisesti tyhjennetyt pakkaukset on toimitettava asianmukaiseen jätehuoltoon; jätteen vaarallisuus ratkaistaan sen ominaisuuksien ja paikallisten ohjeiden perusteella.

KOHTA 14: Kuljetustiedot

14.1 UN-numero tai tunnistenumero

Ei sovelleta.

14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi

Ei vaarallista tavaraa ADR/RID-, IMDG- eikä ICAO-TI/IATA-DGR-määräysten mukaan.

14.3 Kuljetuksen vaaraluokat

Ei sovelleta.

14.4 Pakkausryhmä

Ei sovelleta.

14.5 Ympäristövaarat

Ei sovelleta.

14.6 Erityiset varotoimet käyttäjälle

Kuljeta suljetuissa, pystyasennossa olevissa ja turvallisesti kiinnitetyissä astioissa. Varmista, että kuljettajat tuntevat onnettomuus- ja vuototoimet. Katso kohdat 6-8.

14.7 Merikuljetus irtolastina IMO:n asiakirjojen mukaisesti

Ei kuljeteta irtolastina IBC-säännösten mukaisesti.

14.8 Lisätiedot

Ei sovelleta.

KOHTA 15: Lainsäädäntöä koskevat tiedot

15.1 Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö

Direktiivi 2010/75/EU: VOC-arvo 15 g/l.

Seveso III (2012/18/EU): tuotetta ei ole luokiteltu direktiivin mukaisesti.

Saksan kansallinen vesivaarallisuusluokka: ei vesille vaarallinen; valmistajan omaluokitus AwSV-laskentasäännön mukaan. Tämä ei ole Suomen ympäristöluokitus. Suomessa sovellettavat kansalliset säädökset on lisäksi otettava huomioon.

15.2 Kemikaaliturvallisuusarviointi

Kemikaaliturvallisuusarviointi on tehty seoksen etanolille (REACH 01-2119457610-43-xxxx; CAS 64-17-5; EY 200-578-6).

KOHTA 16: Muut tiedot

16.1 Vaaralausekkeiden ja turvalausekkeiden luettelo

EUH210: Käyttöturvallisuustiedote toimitetaan pyynnöstä.

H225: Helposti syttyvä neste ja höyry.

H319: Ärsyttää voimakkaasti silmiä.

16.2 Seoksen luokitus ja arviointimenetelmä

Ei sovelleta; seosta ei ole luokiteltu vaaralliseksi.

16.3 Lyhenteet ja akronyymit

ADR: vaarallisten aineiden tiekuljetussopimus; AGW: Saksan työperäisen altistumisen raja-arvo; ATE: välittömän myrkyllisyyden estimaatti; CAS: Chemical Abstracts Service; CLP: luokitus, merkinnät ja pakkaaminen; CMR: syöpää aiheuttava, perimää vaurioittava tai lisääntymiselle vaarallinen; DNEL: johdettu vaikutukseton altistumistaso; EAK: Euroopan jäteluettelo; EY: Euroopan yhteisö; IATA-DGR/ICAO-TI: ilmakuljetusmääräykset; IBC: kemikaalien irtolastikuljetussäännöstö; IMDG: merikuljetussäännöstö; LC/LD: tappava pitoisuus tai annos; LGK: Saksan varastointiluokka; PBT: hitaasti hajoava, biokertyvä ja myrkyllinen; PNEC: arvioitu vaikutukseton pitoisuus; REACH: EU:n kemikaaliasetus; RID: rautatiekuljetusmääräykset; SCL: erityinen pitoisuusraja; TRGS: Saksan vaarallisia aineita koskeva tekninen sääntö; VOC: haihtuvat orgaaniset yhdisteet; vPvB: erittäin hitaasti hajoava ja erittäin voimakkaasti biokertyvä; WGK: Saksan vesivaarallisuusluokka.

16.4 Muutostiedot

Suomenkielinen versio 2.0, tarkistettu 28.8.2026: kohtia 2.3 ja 9.1 täydennettiin asetuksen (EU) 2020/878 mukaisesti; samalla tarkistettiin Suomen toimittaja-, hätäpuhelin-, HTP- ja jätehuoltotiedot.

16.5 Lähde ja käännöstä koskeva huomautus

Lähde: AURO Pflanzenchemie AG, Sicherheitsdatenblatt 4110000 Pflanzenseife, versio 3.0, tarkistettu 12.2.2024, tulostettu 12.2.2024, 8 sivua, DE (de_DE). Suomen hätäpuhelintiedot on tarkistettu HUS Myrkytystietokeskuksen ajantasaisista tiedoista 28.8.2026 (HUS-sivu päivitetty 18.8.2026). Tämä asiakirja on lähdeasiakirjan suomenkielinen, Suomen yhteystiedoilla paikallistettu versio. Suomen Luonnonmaalit Oy vastaa Suomessa toimittajana tämän version toimittamisesta ja ajantasaisuudesta. Käännöstä koskevissa epäselvyyksissä tiedot tarkistetaan valmistajan lähdeasiakirjasta; tämä ei rajoita suomalaisen toimittajan vastuuta.